












novembro

november

- 01** Não importa o pequeno que sejas, existe um Deus muito grande que te quer ajudar; grande suficiente para a tarefa.  No matter how small you are, there's a very big God waiting to help you Who is more than big enough for the job.
- 02** Tomar tempo a sós com Deus, para pensar, orar, reflectir, e falar, fará de ti um indivíduo mais feliz e sensato.  Taking time alone with God to think, pray, reflect, and talk things over will result in a happier and wiser you.
- 03** Não deixes que os problemas da vida te consumam; deixa-te consumir pelas alegrias da vida.  Don't allow yourself to become consumed by life's problems; become consumed with life's joys.
- 04** Que eu me lembre de parar e encorajar alguém. Que eu me lembre de agradecer a Deus diariamente pela amizade, por entes queridos. E que eu nunca tome nenhuma pessoa nem nenhuma coisa por certa.  May I remember to take time to stop and give someone encouragement. May I remember to thank God daily for friendship, for loved ones. And may I never take anyone or anything for granted.
- 05** O tempo passado a ajudar outros, nunca é tempo perdido. Talvez não se veja o retorno imediatamente, mas ele virá um dia.  Time spent helping others is never time wasted. You may not see the payoff immediately, but you will someday.
- 06** Queres uma chave que abra cada coração? — Tenta amor!  Do you want the key to every heart? — Try love!
- 07** Uma coisa é ser-se invejado, mas outra totalmente diferente é o ser-se admirado.  It's one thing to be envied, and quite another to be admired.
- 08** Só um homem sábio consegue aceitar que a idéia de outro seja melhor que a sua.  It takes a wise man to accept somebody else's idea as being better than his own.
- 09** Os bons líderes não comandam, empurram ou exigem; eles guiam, aconselham e inspiram.  Good leaders don't order, push, or demand; they guide, lead, and inspire.
- 10** Ódio, ressentimento, e vingança amargam-nos para a vida mas, amor, perdão, e misericórdia adoçam-nos outra vez.  Hatred, resentment, and vindictiveness sours us on life, but love, forgiveness, and mercy put the sweetness back in.
- 11** Se tentamos poupar aos nossos filhos qualquer contrariedade ou dificuldade quando são pequenos, roubamos deles a oportunidade de aprenderem e amadurecerem e crescerem fortes o suficiente para enfrentarem e ultrapassarem as contrariedades e dificuldades que virão quando forem mais velhos.  If we try to spare our children every disappointment and difficulty when they are young, we rob them of the opportunity to learn and mature and grow strong enough to face and overcome disappointments and difficulties that will come when they're older.
- 12** A felicidade não é um pote de ouro no fim do arco-íris; é parar e disfrutar o arco-íris.  Happiness isn't a pot of gold at the end of the rainbow; it's stopping to enjoy the rainbow.
- 13** Revestímo-nos um pouco mais da natureza divina, cada vez que mostramos amor aos outros.  We take on a little more of God's nature every time we show love to others.
- 14** Quando tocas no fundo, é quando podes começar a subir outra vez, com a ajuda de Deus.  When you hit bottom, that's when you can start on your way up, with God's help.
- 15** Os que amam a Deus, nunca se despedem pela última vez. Se não se encontrarem mais nesta vida, encontrar-se-ão no Céu.  Those who love God never meet for the last time. If they don't meet again in this life, they will be reunited in Heaven.

novembro

november

16 Para cada desgosto, Deus tem alegria. Para cada dor, Ele tem um bálsamo que cura. Para cada aflição, Ele tem o conforto. Para cada teste, Ele tem a solução.



For every grief, God has gladness. For every pain, He has a healing balm. For every sorrow, He has comfort. For every test, He has a triumph.

17 O Céu não é para ficarmos sentados nas nuvens a tocar harpa, como alguns imaginam. O Céu está cheio de acção, coisas excitantes, coisas novas, coisas para aprender, e o melhor de tudo, cheio de amor.



In Heaven we won't just sit around on clouds and play harps, as some people imagine. Heaven will be full of action, excitement, discovery, learning, and best of all, love.

18 Coloca o teu nome no livro do Guinness e estará lá até que apareça alguém mais rápido, mais forte ou mais inteligente. Dá amor e durará para sempre.



Get your name in the book of world records and it will be there only until someone a fraction faster or stronger or smarter comes along. Love and it will last forever.

19 Tudo na criação de Deus, é prova que Deus existe — a sua perfeição, a sua organização, a sua sincronia, a sua harmonia, a sua unidade, o seu equilíbrio!



Everything in God's creation proves God exists — its perfection, its organization, its synchronization, its harmony, its unity, and its balance!

20 Compensa ouvir os outros. Todos sabem pelo menos uma coisa que tu não sabes.



It pays to listen to others. Everyone knows at least one thing you don't.

21 Faz o que podes e, se orares, Deus fará o que tu não podes.



Do what you can do, and, if you pray, God will do what you can't do.

22 Mantém a tua cabeça nas nuvens, os teus pés no chão, e o teu coração no meio para equilibrar os dois.



Keep your head in the clouds, your feet on the ground, and your heart in the middle to balance the two.

23 Pede a Deus para confirmar as tuas decisões. Ele pode evitar que cometas erros, mostrar-te alguma coisa que te estejas a esquecer ou a deixar passar, pode fazer grandes idéias ficarem ainda melhores, e dar-te a segurança que precisas para seguir em frente com confiança.



Ask God to confirm your decisions. He can keep you from mistakes, show you if you're forgetting or overlooking something, turn good ideas into great ones, and give you the assurance or need to proceed in full confidence.

24 A vida é como um rio: As curvas ao longo do percurso são para nos guiar e não para nos fazer parar.



Life is like a river: The twists and turns along the way are meant to guide us, not stop us.

25 Pode ser difícil para o homem tomar certas decisões, mas são as decisões difíceis que fazem o homem.



Decisions can be hard for a man to make, but hard decisions make a man.

26 Trata cada obstáculo como se fosse um degrau na escada do sucesso, e continuarás a subir para coisas maiores e melhores.



Treat every obstacle as a rung in the ladder of success, and you'll keep moving up and onward to bigger and better things.

27 Deus frequentemente olha as coisas de maneira diferente, do que a maioria de nós. Para Ele, o orgulho é uma fraqueza e a humildade é um ponto forte.



God often looks at things differently than most of us. To Him, pride is a weakness and humility a strength.

28 A alegria começa no coração e vai furando até sair cá para fora.



Cheerfulness starts in the heart and works its way out.

29 Não vejas as contrariedades como perdas, mas oportunidades — lotes vazios onde construir sonhos novos.



Don't think of setbacks as losses, but as opportunities — vacant lots on which to build new dreams.

30 Cada acto de amor e gentileza não revelado, será recompensado às claras no Céu.



Every unseen act of love and kindness will be rewarded openly in Heaven.